

Док. GA6119/99

ПРОЕКТ

**ТРИНАДЦАТАЯ ПЛЕНАРНАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ПАЧЭС
КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, ТОРГОВЫМ, ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ И
ЭКОЛОГИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ**

ДОКЛАД

"РАЗВИТИЕ ТУРИЗМА В ЧЕРНОМОРСКОМ РЕГИОНЕ"

ДОКЛАДЧИК: Г-Н МАТЕЙ АГАТОН ДАН (РУМЫНИЯ)

Текст принят Генеральной Ассамблеей в Стамбуле 23 июня 1999 г.

ВВЕДЕНИЕ

1. Доклад на тему о развитии туризма в Черноморском регионе, являясь свидетельством растущего значения индустрии туризма в мировой экономике, ставит перед собой цель осветить ситуацию, существующую в странах Черноморского региона, и наметить пути для определения общей стратегии ЧЭС, способствующей развитию туризма в отдельных Черноморских странах и в регионе в целом.
2. Страны, входящие в состав Черноморского региона, характеризуются замечательным культурным и этническим разнообразием и обладают богатым историческим и архитектурным наследием и различными природными ресурсами. Некоторые из них уже являются или имеют потенциальную возможность стать очень популярными туристическими объектами. Большинство стран региона во времена холодной войны были закрыты для международного туризма, следовательно, с туристической точки зрения чрезмерно не эксплуатировались, и как следствие этого, обладают значительным потенциалом стать очень привлекательными и популярными для посещения при условии разработки и осуществления соответствующих мероприятий и стратегии.
3. Следует также отметить, что ряд стран ЧЭС такие, как Греция и Турция, весьма преуспели в области туризма и уже создали себе репутацию на международных рынках, и это означает, что опыт по разработке успешной стратегии развития туризма уже существует в Черноморском регионе.
4. Международный секретариат получил информацию и предложения для проекта доклада от Армении, Греции, Румынии, Турции и Украины.

II. МЕЖДУНАРОДНЫЕ И ЕВРОПЕЙСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ: СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ

а. Мировой туризм.

5. Всемирная Туристическая Организация (ВТО¹) является межправительственным органом с возложенными на него Организацией Объединенных Наций полномочиями по поощрению и развитию туризма. В настоящее время эта организация насчитывает 138 стран-членов, включая все страны ЧЭС, и более 350 филиалов, представляющих местные органы власти, туристические ассоциации и компании частного сектора². В соответствии с положениями ВТО туризм определяется как *"деятельность лиц, путешествующих и останавливающихся в местах за пределами их обычного окружения не более чем на год для отдыха, работы или других целей"*.
6. Можно выделить следующие формы туризма: (i) внутренний туризм (вовлекающий жителей данной страны, путешествующих по территории своей страны), (ii) внутренний иностранный туризм (вовлекающий нерезидентов данной страны, путешествующих по ее территории) и (iii) внешний иностранный туризм (вовлекающий жителей одной страны, совершающих поездки в другую страну). Туристические расходы определяются как *"общая сумма потребительских расходов, сделанных самим путешественником или от его имени за время его/ее поездки и пребывания в пункте назначения"*.
7. Туризм представляет собой комплекс услуг и продуктов, предоставляемых для удовлетворения спроса на внутренние и зарубежные поездки со стороны потребителей,

¹ Не путать со Всемирной Торговой Организацией, инициалы которой совпадают.

² Важно подчеркнуть, что инициатива по созданию ВТО в 1969 г. была выдвинута Черноморской страной - Болгарией.

деловых кругов и государственного сектора. Он в значительной степени децентрализован и вплетается в экономику, благодаря мобильности и разнообразию потребностей туристов, а также благодаря товарам и услугам, имеющим отношение к туризму, которые приобретаются до, во время, а иногда и после поездки.

8. Туризм является таким видом деятельности, которая различными способами воздействует на общество и оказывает существенное влияние на социальную, культурную и экономическую жизнь. Больше, чем дело привычки или разнородный набор экономической деятельности туризм стал определяющим фактором жизни миллионов людей; он является наилучшим средством для осуществления прямых контактов и открытий; он становится идеальной основой для более тесного единения людей в целях обеспечения мира и взаимопонимания между народами во всем мире.

9. Он оказывает влияние на многие стороны жизни: трудоустройство людей, региональное развитие, образование, окружающую среду, защиту потребителей, здоровье, безопасность, культуру, новые технологии, транспорт, финансы и налогообложение, и все это лишь неполный перечень.

10. И здесь нет ничего необычного, если принимать во внимание те отрасли экономики, которые получают выгоду от туризма. Основными туристическими отраслями, которые получают прямые выгоды, обычно являются: туристические агентства, операторы туров, владельцы отелей и других мест размещения туристов, рестораны и пищевая промышленность, транспортные компании, оздоровительные и курортные учреждения, центры туристической информации, парки культуры и отдыха и парки аттракционов, спортивные сооружения, ассоциации индустрии туризма, производство сувениров и туристического снаряжения, проведение конференций и различных мероприятий, аэропорты, дорожное страхование, художественные промыслы, культурные и развлекательные учреждения, системы глобального распределения и бронирования, издатели и распространители туристической литературы и карт, а также обменные пункты валюты.

11. Кроме вышеперечисленного существует еще ряд дополнительных и вспомогательных услуг, которые получают косвенные выгоды от туризма: железнодорожные станции, промышленность по производству спортивных товаров, электронные средства развлечения, фото индустрия, транспортное машиностроение (самолеты, машины, корабли и т.д.), обеспечение врачебным и медицинским обслуживанием, журналисты, писатели, художники, оптовая и розничная торговля, налоговые, юридические и деловые консультации, рекламные агентства, производство бумаги, печатные работы, агентства по планированию, информационно-коммуникационные технологии, производство одежды, банки, строительная индустрия.

12. Следовательно, нет ничего необычного в том, что туризм является одной из ведущих развивающихся отраслей в Европе и во всем мире. Он считается крупнейшей в мире развивающейся отраслью без признаков снижения темпов роста в 21-ом веке, и он внес основной вклад в возникновение отрасли услуг в экономике. В 1997 г. на долю туризма приходилось чуть больше 8 процентов всеобщего мирового экспорта товаров и почти 35 процентов всеобщего мирового экспорта услуг. С 1992 г. по 1994 г. средний рост доходов от международного туризма превысил мировой экспорт коммерческих услуг.

13. По прогнозам Всемирной туристической организации число международных поездок к 2000 г. составит 700 млн., а к 2010 г. - 1 млрд. Соответственно, предполагается, что доходы к 2000 г. возрастут до 621 млрд. долларов США, а к 2010 г. до 1 трлн. 550 млрд. долларов США.

14. За последнее десятилетие туризм существенно изменился и будет продолжать изменяться и развиваться в будущем. Предполагается, что в дальнейшем более важными станут следующие тенденции:

- туризм больше сконцентрируется на особых интересах: гибкость и индивидуальность станут ключевыми словами;
- интенсивность путешествий в последующие годы возрастет;
- туристы все больше будут использовать отпускное время более одного раза в год;
- количество туристов более пожилого, равно как и более молодого возраста будет неуклонно расти;
- больше будут востребованы такие виды деятельности, которые ориентированы на экологию и культуру;
- с развитием туризма без границ существенно возрастет потребность в транспортных сетях. Следовательно, развитие транспортных сетей таких, как Трансевропейские транспортные сети и ТРАСЕКА являются определяющим фактором, который повлияет на развитие туризма. Вопросы, касающиеся общей инфраструктуры, имеют особое значение для туризма.

15. Туристическая деятельность в большой степени зависит от органов власти, например, тот, кто предоставляет туристические услуги, не может удерживать своих клиентов только качеством этих услуг, он должен принимать во внимание и качество инфраструктуры (транспортные связи), красоту места, качество природного и социального окружения, а также уровень других услуг, предоставляемых в данной местности. Контролировать все эти перечисленные выше факторы не во власти одной лишь туристической индустрии.

16. Предполагается, что Всемирная конференция по вопросам экономического влияния туризма (Ницца, 15-18 июня 1999 г.) выявит истинное экономическое значение туризма, установит мировые стандарты, определит деловую стратегию для частного сектора, обеспечит правительства необходимыми инструментами для проведения надлежащей политики и в целом улучшит образ туристического сектора.

6. Европейские организации

17. 30 января 1998 г. Совет Европы призвал проводить общеевропейскую политику поддержки развития туризма, особенно, в Центральной и Восточной Европе, осознавая, что туризм приобретает решающее значение в деле международного взаимопонимания, трудоустройства и экономического роста.

18. Парламентская Ассамблея Совета Европы подчеркнула необходимость содействия развитию туризма в странах Центральной и Восточной Европы, которые в значительной степени были закрыты для иностранных туристов в эпоху холодной войны. С целью использования своего потенциала в полной мере для привлечения иностранных туристов этим государствам с их архитектурным наследием, природными ресурсами, культурным и этническим разнообразием следует при помощи других европейских народов предпринять срочные шаги в различных областях.

19. В докладе Парламентской Ассамблеи Совета Европы по данному вопросу приводятся цифры, согласно которым по оценке Всемирного совета по путешествиям и туризму в следующем десятилетии развитие туризма может способствовать созданию до 7,4 млн. рабочих мест в регионе, что соответствует от 7 до 11 процентам общего валового

внутреннего продукта этих стран. Кроме того, было отмечено, что доходы от туризма в Центральной и Восточной Европе в 1996 г. составили 27,4 млрд. долларов США против 214 млрд. долларов США в целом по континенту.

20. Странам Центральной и Восточной Европы было рекомендовано принять законы о национальном туризме, соответствующие международным стандартам, скоординировать свою политику развития туризма, улучшить сбор информации по туризму и установить партнерство государственного и частного секторов, обслуживающих туризм, при этом занимаясь поисками специфического для данной страны баланса между частными и государственными компаниями. Другие исследования показали необходимость более полного обмена опытом, адаптации существующей базы и медицинского обслуживания для того, чтобы принимать туристов пожилого возраста, а также расширения сети банкоматов и услуг по кредитным карточкам.

III. ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ В ОБЛАСТИ ТУРИЗМА В СТРАНАХ ЧЭС

21. Четыре страны Черноморского региона находятся в числе первых 40 стран мира по иностранному туризму. В 1997 г. Российская Федерация находилась на 14-ом месте, Греция - на 17-ом, Турция - на 19-ом и Румыния - на 40-ом.

22. Российская Федерация, Турция и Греция также находятся среди первых 40 стран как по количеству доходов от туризма, так и по количеству денег, потраченных их гражданами на поездки за границу (внешний туризм).

23. По результатам исследований Международного секретариата следующие цифры представляют собой последние данные:

1997 г.: СТРАНЫ ПАЧЭС И МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТУРИЗМ

	Количество туристов (в тысячах)	Количество койко-мест*	Доходы от иностранн. туризма (в US\$)**	Расходы на международ. туризм (в US\$)***
АЗЕРБАЙДЖАН	166	4.000 ^{oo}	146 ^{oo}	70 ^{oo}
АЛБАНИЯ	19	7.752 ^o	27	5
АРМЕНИЯ	23	36.682	7	41
БОЛГАРИЯ	2.795 ^o	103.619 ^o	368	222
ГРЕЦИЯ	10.070	561.068	• 3.771	1.325
ГРУЗИЯ	313	2.333	416	228
МОЛДОВА	22	5.298 ^{oo}	4	0
РОССИЙСКАЯ ФЕД.	15.350	390.931	6.900	10.113
РУМЫНИЯ	2.957	156.399	526	783
ТУРЦИЯ	9.040	307.131	8.088	1.716
УКРАИНА	772 ^{ooo}	-	270	305
ВСЕГО:	41.527	1.575.213	20.523	14.808

Источник: Всемирная туристическая организация

* в отелях и других подобных местах

- ** деньги, потраченные туристами, посещающими страну (минимум одна ночь пребывания)
- *** деньги, потраченные гражданами страны, совершающими поездки за границу
- o данные на 1996 г.
- oo данные на 1995 г.
- ooo данные на 1994 г.

- за исключением поступлений от туризма из других стран ЕС

24. Можно видеть, что в 1997 г. регион ЧЭС посетили более чем 41 млн. туристов, при этом количество койко-мест, имеющихся в туристическом секторе, составляет немногим более 1,5 млн. Важным является тот статистический факт, что регион получил от туризма более 20 млрд. долларов, в то время, как граждане стран ЧЭС потратили более 15 млрд. долларов на свои поездки за границу. Эти данные ясно говорят о том, что туризм является экономической силой, которую странам ЧЭС следует серьезно принимать во внимание при экономическом планировании.

25. Это становится еще более важным, если мы примем во внимание прогнозы Всемирной туристической организации относительно этого региона. ВТО составила долгосрочный прогноз в области туризма на период 1995 - 2020 г.г., а именно, в то время, как в Западной и Южной Европе приток туристов возрастет всего лишь на 1,8 -2,0% в год, в Центральной и Восточной Европе (к которой относятся 8 стран ЧЭС) этот рост составит 4,9%.

26. К 2020 г. это должно привести к увеличению иностранного туризма в регионе до 245 млн. туристов. Уже за период с 1988 г. по 1997 г. количество туристов, прибывающих в страну, возросло на 38% в Российской Федерации, на 15% в Болгарии и на 7% на Украине. Доходы от туризма за тот же самый период возросли на 54% в России и Молдове, на 30% в Азербайджане и на 16% в Румынии. Следует заметить, что для Центральной и Восточной Европы в целом на долю туризма приходится более 50% общих доходов в сфере услуг.

27. В 1995 г. ВТО также профинансировала миссию поддержки сектора туризма Черноморского региона. Эта миссия посетила 6 Черноморских прибрежных стран: Болгарию, Грузию, Румынию, Российскую Федерацию, Турцию и Украину. Миссия всесторонне рассмотрела положение дел в сфере Черноморского туризма и определила десять важнейших приоритетов, осуществление которых, как предполагается, внесет существенный вклад в развитие туризма.

- усовершенствование транспортных связей
- упрощение пограничных формальностей
- подготовка руководящих кадров для работы в сфере туризма
- профессиональное обучение туристических кадров
- совершенствование опыта маркетинга
- интегрированное развитие
- сотрудничество в области защиты окружающей среды
- более существенная поддержка туризма местными властями
- партнерство государственного и частного секторов и инвестиции
- новое законодательство и нормы, способствующие устойчивому развитию туризма.

28. С другой стороны страны ЧЭС страдают от недостаточной взаимосвязи и взаимодействия с европейской транспортной сетью и системами информационных технологий, что создает трудности туристам и деловым партнерам. Авиадиспетчерский контроль в Европе является типичным тому примером: на текущий момент существует 49 центров контроля с 22 различными действующими системами, 31 национальная система, 30 компьютерных программ и 18 различных производителей оборудования. Последствия в масштабах континента с точки зрения дополнительных затрат на авиалиниях только из-

за задержек при воздушной транспортировке в 1997 г. были оценены в 2,8 млрд. долларов США.

29. Позитивным событием в рамках ЧЭС было создание национальными ассоциациями туристических агентств Черноморской организации по сотрудничеству в области туризма (ЧОСТ) или подобных организаций в Албании, Армении, Болгарии, Греции, Румынии и Турции. На 12-ой Встрече министров иностранных дел в Софии 22 октября 1998 г. было подчеркнуто, что такое развитие событий соответствует Ялтинской декларации Встречи на высшем уровне, которая наметила цель расширения сотрудничества между правительствами путем сотрудничества деловых кругов.

30. Создание ЧОСТ получило поддержку на третьем заседании Рабочей группы ЧЭС по сотрудничеству в области туризма, которое состоялось 23-24 июля 1998 г. в Софии, и на котором был определен ряд приоритетов по развитию туризма в Черноморском регионе: привлечение инвестиций для совместных проектов в регионе ЧЭС, гармонизация законодательства по туризму, подготовка программ обучения персонала, работающего в сфере туризма, создание общей базы данных для стран-участниц ЧЭС и разработка общей стратегии стимулирования маркетинга для дальнейшего развития региона ЧЭС.

IV. ПРЕДЛОЖЕНИЯ СТРАН-УЧАСТНИЦ

АРМЕНИЯ

31. В 1987 г., до распада Советского Союза, Армению посетили 700-800 тысяч туристов. В первые годы после развала Советского Союза количество туристов, посещающих Армению, стало катастрофически снижаться. Но судя по новейшим данным, их число в последние годы стало неуклонно расти.

32. В результате осуществления некоторых проектов, выдвинутых министерством промышленности и торговли Республики Армения, в 1997 г. и в первой половине 1998 г. Армению посетили первые группы туристов из Германии, Великобритании, Японии, Тайваня, Ливана, Италии, Швейцарии, Бельгии и Канады. В этих странах в частности были организованы рекламные кампании.

33. Армения присоединилась ко Всемирной туристической организации (ВТО) в качестве полноправного члена на 12-ой Генеральной Ассамблее ВТО в Стамбуле. В настоящее время ВТО вовлечена в широкомасштабную консультативную работу в области статистики туризма, развития планирования поездок в международном масштабе и внутри страны, создания правовой основы и в некоторые другие сферы. Армянское общество по туризму является членом Черноморской организации по сотрудничеству в области туризма.

34. Правовая основа защиты прав и интересов потребителей в области туризма в Армении представлена недавним законом по туризму и законом о защите прав потребителей. В настоящее время рассматривается Регламент лицензирования туристической деятельности на территории Республики Армения и сертификации гостиничных услуг.

35. Министерство промышленности и торговли Республики Армения сейчас ведет переговоры с ВТО и ESCAP (Экономической и социальной комиссией по Азии и Тихому океану) на предмет включения Армении в международные туристические программы "Шелковый путь" и "Азиатская автомагистраль".

36. Было достигнуто предварительное соглашение с Генеральным секретарем ВТО и представителем стран СНГ посетить Армению в апреле-мае 1999 г. Большое внимание уделяется подготовке и совершенствованию квалифицированного персонала. Зарубежные

эксперты при поддержке министерства промышленности и торговли закончили исследовательскую работу в области туризма в местах зимнего спорта Армении. Доклад на эту тему станет основным документом для привлечения в эту область возможных иностранных инвесторов.

37. Планируется продолжить и расширить рекламную информационную кампанию, в частности, следующими способами:

а) При поддержке частных туристических компаний Армения откроет специальный павильон под названием "Христианство-1700" на крупнейшем семинаре по туризму "ITB-99", который состоится в Берлине в 1999 г.

б) Готовится к публикации туристический путеводитель по Армении. С целью создания надежной правовой основы для туристической деятельности планируется разработка специальных налоговых и таможенных правил в области туризма и транспорта (автобусы).

38. В целях развертывания национальной программы развития туризма в Армении между министерством промышленности и торговли Республики Армения и консалтинговой компанией "Валмет интернешнал" было подписано соглашение. Как местные, так и иностранные инвесторы показали растущий интерес к гостиничному бизнесу в Армении. Два крупнейших отеля в Ереване недавно были приватизированы на международных аукционах.

ГРЕЦИЯ

39. Греция очень активно участвует в деятельности Рабочей группы ЧЭС по сотрудничеству в области туризма. Греческая туристическая организации (ГТО) выразила свое намерение предоставить ноу-хау развития туризма в Греции странам ЧЭС, которые желают совершенствовать индустрию туризма. Более того, ГТО предложила провести у себя в стране очередное заседание Черноморской организации по сотрудничеству в области туризма, которое состоялось в конце января 1999 г.

40. Греция поддерживает усилия по созданию совместных рекламных проспектов для стран Черноморского региона с целью привлечения туристов из третьих стран, если все страны согласны осуществить эти планы. Кроме того, Греция выступает за упрощение визовых процедур в Черноморском регионе, принимая во внимание международные обязательства стран-участниц.

41. Греция уже организовала ряд семинаров для специалистов, занятых в туристическом секторе стран ЧЭС. В 1997 г. состоялся двухнедельный семинар, собравший более 100 специалистов из Армении, Грузии, Румынии и Украины. В этом же году ГТО организовала посещение Греции туристическими агентами из Румынии, России и Украины с целью повышения их квалификации, уделив главное внимание вопросам стратегии маркетинга.

42. В 1998 г. состоялся двухнедельный семинар для специалистов из Армении и Болгарии. Кроме того, туристические агенты из Грузии, Румынии, России и Украины прошли курсы обучения технике продажи туристических услуг. В дополнение к этому, для Армении было напечатано 40.000 рекламных брошюр.

43. Греция уже официально подтвердила (через президента Греческой туристической организации) свое намерение в 1999 г. продолжать проведение семинаров и курсов профессиональной подготовки специалистов для работы в государственном и частном секторе туризма стран ЧЭС.

РУМЫНИЯ

44. Создание соответствующей законодательной основы с целью ее гармонизации с нормами ВТО и Европейского Союза представляет собой один из главных приоритетов для ускорения развития румынского туризма.

45. Наиболее важные законодательные нормы относятся к приватизации, сельскому туризму, защите туристов, присоединению к международным ассоциациям по туризму, подготовке специалистов, тарифным правилам. Среди наиболее важных было правительственное решение №58/21.8.98, касающееся туристической деятельности в Румынии, - первый закон по туризму после второй мировой войны.

46. На правительственном уровне утверждены основные направления программы по туристическому маркетингу и рекламе, созданной национальным управлением по туризму (специальным органом центрального государственного управления), предназначено способствовать представлению Румынии на внутреннем и международном туристическом рынке в качестве объекта для туристического посещения и проведения отпуска. Это преследует следующие цели:

- стимулировать внутренний и международный туристический спрос на посещение Румынии и проведения отпуска на ее территории;
- возродить иностранные туристические рынки, которые были потеряны до и после 1989 г.;
- улучшить представление о румынской туристической продукции на зарубежных рынках;
- на основе маркетинговых исследований определить наиболее эффективные пути и средства для рекламы румынских предложений в сфере туризма, действуя целенаправленно и принимая во внимание особенности каждого в отдельности зарубежного рынка;
- способствовать привлечению туристических компаний и агентств, а также других профессиональных ассоциаций к работе в области маркетинга и рекламы;

47. Румыния предлагает соответствующим структурам в странах ЧЭС рассмотреть ряд мер по улучшению существующей ситуации в области туризма таких, как:

- при постоянной и необходимой поддержке Греции и Турции, стран, имеющих опыт и традиции в области туризма, создать совместные программы подготовки специалистов, занятых в туристическом бизнесе стран-участниц. Эти обучающие программы должны быть сфокусированы на вопросах менеджмента туризма для руководящих кадров и профессиональной подготовки персонала, занятого в сфере туризма;
- восстановить Черноморские круизы в форме совместных туров, предлагаемых несколькими странами Черноморского региона; ожидается, что популярность совместных туров, отвечающих потребностям определенных секторов туристического рынка, существенно возрастет в будущем;
- упростить те пограничные формальности, которые препятствуют потоку туристов;
- органам власти стран ЧЭС разработать совместные проекты развития туризма с целью представления их для финансирования международным организациям по развитию и финансовым институтам, делая особый упор на проекты развития инфраструктуры (дорог, аэропортов, канализационных систем, очистных сооружений, реставрации

памятников культуры, музеев и центров защиты природы), которые являются основным условием расширения индустрии туризма.

- гармонизировать национальную законодательную базу, регулирующую туристическую деятельность, а также нормы и стандарты, применяемые в оценке объектов туризма и туристической деятельности для того, чтобы установить единые стандарты качества и общие стандарты качества подготовки кадров в области туризма и совершенствования туристической статистики;
- осуществлять поиски путей для усовершенствования местного контроля по организации туризма с привлечением местных общественных объединений к процессу планирования и получения доходов за счет роста туризма;
- разработать общую стратегию по рекламированию Черноморского региона для туристического посещения, путем распространения информации среди широких слоев общественности (видео материалы, информационные буклеты, присутствие в Интернете), а также среди международных тур-операторов. С учетом новых тенденций в туризме, а также различных категорий туристов такая стратегия должна быть четко сориентирована и направлена на удовлетворение возникающих потребностей будущего;
- поддерживать проекты развития сельского и экологического туризма для того, чтобы использовать природный туристический потенциал сельских регионов за счет стимулирующих мер, программ обучения и стратегии маркетинга, разработанной для различных категорий туристов;
- способствовать более широкому участию частного сектора в индустрии туризма стран Черноморского региона путем активного партнерства государственных и частных компаний, включая участие в этом процессе Черноморской организации по сотрудничеству в области туризма (ЧОСТ);
- поддерживать региональную организацию "Бюро ассоциации Черноморской конвенции" (БАЧК), целью которой является рекламировать Черноморский регион как привлекательный туристический объект 21-ого века, развивать совместный деловой туризм, организовывать совместные конференции и выставки, а также соответствующую рекламу этих мероприятий;
- придерживаться такой стратегии туризма, которая не наносит вреда окружающей среде. Стратегия туризма стран ЧЭС должна объединять в возрастающей степени такие формы туризма, при которых разумно используются невозобновляемые природные ресурсы или обеспечивается сохранность уязвимых участков окружающей среды (как в случае с дельтой Дуная в Румынии). Эта стратегия должна гарантировать соблюдение мер защиты окружающей среды и исторического наследия в местах, посещаемых туристами;
- принять правовую основу и создать сеть обмена информацией по защите туристов от нападений, краж и мошенничества в целях обеспечения безопасности и стабильности.

ТУРЦИЯ

48. На третьем заседании Рабочей группы ЧЭС по сотрудничеству в области туризма было решено назначить страну-координатора в этой области, как это было намечено на Ялтинской встрече на высшем уровне. В этой связи Болгария, Румыния и Турция выразили свое желание стать такой страной-координатором. Для того, чтобы прийти к окончательному выводу, было решено, что страны-кандидаты подготовят конкретные

планы действий. Таким образом, министерство туризма Турции подготовило План действий по туризму, который является частью стратегии Турции в этой области в Черноморском регионе.

Сотрудничество при подготовке кадров для туристической отрасли

49. Министерство туризма подписало с Международным банком реконструкции и развития соглашение по проекту о профессиональном обучении, осуществление которого было завершено в 1998 г. при содействии Международной организации труда. Одной из задач этого проекта было создание в 1994 г. Центра продвинутого обучения кадров для гостиничной и туристической индустрии.

50. Министерство туризма осуществляет свою деятельность по подготовке кадров внутри страны по двум основным направлениям: (i) базовые курсы подготовки кадров для данного сектора и (ii) обучение, направленное на определенные секторы (т. е. подготовка инструкторов, подготовка без отрыва от работы, семинары по социальным навыкам и курсы по методике преподавания языков).

51. На международном поприще министерство осуществило ряд мероприятий по подготовке кадров из Российской Федерации, Казахстана, а также провело семинар для представителей 11 стран ЧЭС и 5 стран, имеющих статус наблюдателей.

52. Для стран ЧЭС могут быть разработаны программы дальнейшего обучения. Нынешние знания и умения инструкторов могут обновляться путем обмена программами между странами-участницами. Обучение преподавателей и обучение методике преподавания иностранных языков может происходить в Турции по просьбе стран-участниц.

53. Кроме того, между странами-участницами в рамках двусторонних дополнительных протоколов может осуществляться также обмен программами для студентов. Министерство туризма по просьбе студентов стран ЧЭС намерено зарезервировать квоты для них в центрах туристической подготовки, включая стажировки на 1999-2000 учебный год. Предлагается также организовать обучение языкам в странах ЧЭС, и в этом плане министерство может начать эту деятельность.

54. В апреле или мае 1999 г. в Анталии предлагается провести семинар с целью оказания помощи странам-участницам в совершенствовании своих собственных методов обучения, опираясь на опыт Турции в этой области. Кроме того, в мае или июне 1999 г. в Анталии, Измире или Сельчуке можно провести 20-ти дневные курсы по подготовке преподавателей из стран ЧЭС.

55. Другие курсы продолжительностью в 30 дней, которые объединят в себе несколько направлений (подготовку преподавателей, стажировку и социальные навыки), можно провести в Анталии, Кемере, Измире или Сельчуке в июне-июле 1999 г.

56. И в дополнение, в связи с тем, что в Турции применяются единые правила по отношению к требуемой квалификации при инвестировании и развитии туризма, Турция может оказать помощь странам-участницам по передаче ноу-хау при подготовке проектов развития туризма, предоставить техническую помощь по созданию центров обучения и системы классификации туристических объектов для обеспечения стандартизации.

Реклама и маркетинг

57. С целью обеспечения структурной организации в туристическом секторе стран ЧЭС Турция предлагает создать "Черноморский комитет путешествий". Задачами этого комитета могут стать организация встреч, на которых будут всесторонне рассматриваться совместные предложения, а также проведение исследований и осуществление

финансирования. Кроме того, было бы целесообразно создать для Черноморского региона совместный туристический продукт, сконцентрировав внимание на общем культурном наследии. В этой связи может быть организована Черноморская туристическая ярмарка, которая будет находиться в Стамбуле, и на которой будут представлены предметы народных ремесел, фольклора и блюда национальной кухни.

58. В заключение, Турция предлагает долгосрочный инвестиционный проект в области экотуризма, инициированный министерством туризма Турции, включающий в себя следующие долгосрочные цели: (i) способствовать разработке этического кодекса для данного сектора, (ii) оказывать помощь инвесторам и туристическим агентам, разработать основы их делового поведения, (iii) определить стандарты, способствующие сохранению экологического равновесия для развития экотуризма. На подготовку этого проекта потребуется 9 месяцев, а стадия его выполнения будет длиться 30 месяцев в зависимости от финансирования, которое поступит для его реализации.

УКРАИНА

59. Украина предлагает ряд совместных мероприятий в Черноморском регионе с целью осуществления сотрудничества в области туризма:

- разработка общей концепции и долгосрочной программы развития туризма и участие в совместных проектах по туризму;
- создание совместного туристического продукта, начиная с международных туров, особенно по Черноморскому побережью и в бассейнах Дуная и Днестра. Перспективным в этом отношении является создание транснациональной туристической системы, основанной на Украинской национальной системе туристических маршрутов «Ожерелье Славутича».
- организация туристической ярмарки стран ЧЭС с целью представления совместного туристического продукта;
- координация деятельности туристических агентств с целью увеличения потоков туристов, обеспечения более качественного обслуживания, а также установления контактов с коммерческими структурами в различных областях;
- облегчение передвижения туристов в Черноморском регионе, включая упрощение пограничных формальностей;
- упрощение процедуры сертификации объектов туризма и услуг и создание базы данных по туризму в Черноморском регионе;
- развитие туристической инфраструктуры (включая транспортировку) и стимулирование партнерства государственных и частных компаний;
- организация учебных семинаров и профессиональной подготовки специалистов для данного сектора экономики с целью предоставления потребителям соответствующих услуг высококвалифицированным персоналом.

V. ОБЩИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ

60. В этом докладе была сделана попытка представить достаточные доказательства огромного экономического значения туризма в конце XX века, а также ожидаемого расширения этой сферы деятельности в первых декадах нового тысячелетия.

61. Однако в большинстве стран региона ЧЭС туризм все еще не расценивают как приоритетное направление стратегического развития, хотя ему следует дать специальный статус в качестве отрасли промышленности. Страны ЧЭС обладают абсолютно всеми возможностями, чтобы получать доходы от этой отрасли, но только при условии, что проводимая политика будет соответствовать этим целям. Очевидно, что в настоящее время богатство и разнообразие достопримечательностей во всем Черноморском регионе недостаточно оценено, а оно может стать основой новых и оригинальных туристических продуктов и местом посещения туристов.

62. Наиболее очевидным преимуществом от туристической деятельности является создание новых рабочих мест в Черноморском регионе. Перед государственными органами, занимающимися вопросами туризма, стоит важная задача - разрабатывать и улучшать методы измерения степени влияния туризма на проблему занятости и определять условия, которые обеспечат успех в этой области.

63. Прочные взаимоотношения между государственным и частным сектором являются ключевым моментом, способствующим развитию туризма. Создание национальными ассоциациями туристических агентств шести стран ЧЭС Черноморской организации по сотрудничеству в области туризма (ЧОСТ) внесет свой вклад в расширение участия частного сектора в деятельности ЧЭС в области туризма.

64. Именно частный сектор будет, в конечном счете, создавать рабочие места за счет своих капиталовложений и своего участия в туристическом бизнесе. Но государственной власти также отводится существенная роль в создании правовой, административной и финансовой основы, которая даст возможность предпринимателям начать и развивать свой бизнес. Очевидна важность некоторых ключевых факторов производства, например, природных и культурных ресурсов и инфраструктуры, ответственность за которые возложена на государственный сектор, и которые представляют собой значительную ценность с точки зрения привлекательности туристических мест посещения и конкурентоспособности туристического бизнеса. То же самое относится и к процедуре сертификации объектов и услуг в сфере туризма с целью достижения единообразия.

65. Странам ЧЭС необходимо заручиться большей поддержкой со стороны международных организаций и финансовых институтов для осуществления проектов, которые приведут к расширению индустрии туризма. Одним из основных приоритетов должно стать улучшение общей инфраструктуры, с особым упором на транспорт и коммуникационные связи.

66. Рост туризма в регионе ЧЭС может привести к сокращению регионального неравенства между странами ЧЭС. Кроме того, развитие агро- и экологического туризма может принести существенные преимущества экономическому развитию сельской местности. В то время, когда на переговорах Всемирной торговой организации ищут пути либерализации всех сфер услуг, необходимо, чтобы интересы стран ЧЭС в области туризма были определены и гарантированы.

67. С целью ускорить перемещение потоков туристов и движение капиталов в рамках Черноморского региона, необходимо содействовать скорейшему заключению двусторонних и многосторонних соглашений, принимая во внимание международные обязательства стран-участниц ЧЭС. Для того, чтобы это сделать, необходимо иметь больше информации о существующих правилах, особенно о тех, которые относятся к стимулированию иностранных инвестиций в области туризма. Координационный центр ЧЭС по обмену статистическими данными и экономической информацией мог бы собрать информацию и сделать ее доступной для всех стран-участниц.

68. Необходимо продолжать разрабатывать и осуществлять программы по подготовке кадров в области туризма, включая образовательные программы по обмену для региона ЧЭС, целью которых является подготовка руководящих кадров, а также обучение специалистов без отрыва от работы, проводимое ведущими туристическими агентствами и государственными чиновниками в рамках Черноморского региона.

69. Исследования выявили потребность в углубленном знании рынка в Черноморском регионе. Создание общего туристического продукта Черноморского региона крайне важно для развития общей стратегии маркетинга для ЧЭС. Черноморский регион может предложить совместные туры, а также провести совместную маркетинговую кампанию, особенно на международных туристических ярмарках.

70. В целом, общие усилия стран ЧЭС должны быть направлены на максимальное увеличение положительного влияния туризма на все стороны жизни такие, как появление новых инфраструктур, создание рабочих мест, возможность заработков за рубежом, работая по обмену, при этом снижая до минимума отрицательное влияние на экологическое и социальное окружение.

71. В заключение, мы еще раз подчеркнем, что регион ЧЭС имеет огромный потенциал, чтобы стать одним из основных туристических объектов в 21-ом веке. И это не только благодаря уникальной и непревзойденной красоте самого Черного моря, но также и разнообразию географии 11 стран ЧЭС, простирающихся от Средиземного моря до Арктики и от Адриатического моря до Тихого океана. Огромен его потенциал применительно к достижению межрегионального и международного взаимопонимания, занятости и экономического роста, однако, возросшие требования туристов всего мира обязывают страны региона проводить такую политику, которая превратит этот регион в привлекательную альтернативу общеизвестным туристическим маршрутам.